

APPENDIX

1. This conversation took place in the canteen; there were two undergraduate students who were planning playing PS 3.

1. A: Ayo, kapan maen PS mane??
2. B: Mene ae lho jum'at
3. A: *Gateli*, gak enak jum'at-jumat maen PS goblok...
4. B: Enak mole jam setengah sewelas (11) awak ndewe..
5. A: Kon sing mbayari blok
6. B: Enakmen a..om sing mbayari...om ae
7. A: Om sopo blok? *matamu*
8. B: Om rendy bliss...: om.e ae gak ero
9. A: *Gateli*, maen rong jam tok ae gak gelem
10. B: Larang *cuk*, PS 3 iku
11. A: Larang piro blok?
12. B: Limangewu (5000) telong jam e, oh.. limangewu (5000) telong jam
13. A: *Matamu!*
14. B: Hehe..Telungewu limangatus (3500) sak jam
15. A: Jare sopo kon?
16. B: Wingi lak bari maen se ambek aku
17. A: Kon kalahan ae blok
18. B: Ngenyek..battle a,ayo mene
19. A: Kapan?
20. B: Jum'at.....,
21. A: Koen PS ae ngajio kono lho blok tobato kon iku
22. B: Wes gede gawe opo ngaji
23. A: Gaplek i kon iku
24. B: Sido a
25. A: Ayok *cuk* lek main.

2. This conversation took place in the parking lot; there were 5 undergraduate students who were playing game on laptop.

1. A: Sing ndi sing ndi..mana-mana..yang mana yang mana (with play game on the laptop)
2. D: Hahahaha
3. A: Aduh kalah aku mas
4. B: *Tuaek* arek iki..
5. A: Astagfirullah hal adziiim di pisuin q ambek mas...Masya allah...masya allah,
6. C: Di do?
7. A: Siapa yg di do?
8. B: Koen
9. D: Itu Orang gila itu acheng fikri hahahahaha
10. A: Ya Allah..Masya Allah..
11. B: Canda, (while looking and reading the questionnaire)
12. A: Tu ti tu ti tu...bener
13. B: Karyawan pekerja kampus tak pisui kabeh hahahaha
14. E: Loe..Iki seng rodo angel, berapa lama anda tinggal di Surabaya?
15. B: La iku *cuk*.,,
16. E: Selamanya tulisen ngunu
17. A: Seneng to..mari kalah ake q menang
18. D: Pak haji mau isi questionnaire ndk?

19. G: Selawe selawe (25)
20. B: Mbah.mbah ambek aq mbah (asked his friend play game on laptop)
21. F: Loe aku loe menang
22. D: Mbah mbah, onok cewek langsung ngoyo
23. B: Eh parkir melbu *cuk*, dimana anda bisa mengucapkan kata2 kotor..?tempat parker
24. D: Mari ngunu ndoro kajor ero, q d seneni
25. B: Temenan..temenan neng questionar onok ngunu
26. E: Iya ndk pa2 mas
27. C: Jujur aja mas ndk pa2 mas..
28. D: Hahahah jujur..
29. A: Aku ndk pernah ngucapin kata kotor
30. C: Preeet....
31. E: Hahahaha
32. A: Astagfirulloh..Masya Allah
33. D: Hahahaha
34. F: Eh gak onok seng luwi ta rek..
35. D: Huahuahuhahaha
36. F: Aku nitip po'o..nitip rokok.

3. *This conversation was taking while interview, it was next to central canteen of Institute Technology Sepuluh November. There were six undergraduate students interviewed and two of them watched a movie at laptop.*

1. A: Aasep...
2. B: Lah nanti kalo sudah..
3. C: Kalo d campus boleh ngerokok ya disini ya...
4. B: Y boleh..
5. C: Oh serius?
6. B: Di ITS boleh
7. A: Di ITS boleh (repeated the answer)
There are two people sat on the other table, it is right in front of the table
8. D: *Hancuk* cak...*hancuk*...(while watching movie at laptop) *cuk*
9. E: *Nggateli*...
10. B: Kecuali jurusan tertentu
11. C: Tapi ada tulisannya ndk peringatan bebas ngerokok?
12. F: Nggak ada, di T1 da
13. B: Di SI itu gak boleh
14. C: Apa SI?
15. B: Iya Sistem Informasi, di kampus atau sekitarnya itu ndk boleh
16. C: Makanya q kok ngeliatnya kok keliaran banget ya..
17. B: Di unair kan polish semua
18. C: Iyalah,
19. B: Di sini kan
20. C: Anak kesehatan juga
21. F: Akhire..
22. A: Akhire onok.e
23. G: Koen gak kerjo?
24. A: Lah ini biasanya ndak mau tau mbak
25. G: Sek ta lah mari ngini kate foto

4. *This conversation took while distributing questionnaire, there were three undergraduate students talked about the questionnaire.*

1. A: Kabeh?
2. B: Iyo *jancuk*
3. A: Iki paling jujur iki
4. B: Nomer lima semuanya ini mbak?
5. C: Hehehehe
6. A: Mbak..ini
7. B: Iya nomer lima semuanya ini gmn mbak, boleh coret semua?
8. C: Yang nomer lima yang mana cie ?
9. B: Boleh coret semua..?
10. C: Iya ndk pa2.. boleh..
11. E: Boleh, itu jujur sekali
12. D: Bingung kita milihnya
13. A: Seberapa sering anda mengucapkan kata-kata kotor? sering, ...diatasnya sering ini apa?
14. B: Kotorkan?
15. D: Kita ndak pernah kata kotor
16. B: Lah iyo nomer enem pisan kabeh..
17. D: Hehehahaha
18. B: Karyawan Langka
19. D: Hahaha..iyo karyawan langka, dosen yoe
20. A: Sering banget
21. D: Hahaha
22. A: Marah, Frustasi, Senang, Bercanda, Kaget
23. B: Ini ndak da pilihannya yg kebiasaan gitu ndak ada ta?
24. C: Hahaha..
25. B: Hah ndak da?
26. C: kan kalo sering itu udah keliatan itu kebiasaan
27. D: Iki nomer pitu misan kabeh
28. A: Koen kabeh ..karyawan iku?
29. D: Nomer pitu kabeh
30. A: Seneng aku ngene iki cak
31. D: Nomer pitu kabeh... bercanda?kabeh..
32. A: *Ancuk* pilihannya isok misoh kabeh
33. B: Mbak hubungannya sama bahasaa inggris apa?
34. C: Ya kan ada itu, disitu ada tu apa namanya teori-teori kenapa orang-orang itu misoh kayak gitu, nanti saya jelaskan. Terus kan..
35. A: Your eyes, your bottom, your eyes, matamu! kakak tingkat..iki nek dan lain-lain sebutkan, dua paragraph nie mbak
36. C: Hahaha
37. B: Tetangga, satpam
38. A: Dimana mengucapkan kata2 kotor kelas yoe tau, parkir, gedung olahraga lumayan kost-kostan always perpustakaan yoe bisa, di jalan opo mane
[Unclear voice]
39. D: Hahaha..apa cie hahaha? *anying anying*
40. A: Kamar mandi sih tulis juga..
41. E: Astaga..
42. D: Ndak pernah..ndak pernah
43. A: Ngomong tentang sex itu ngomong opo?
44. C: Ya mungkin mas waktu cerita cerita tentang apa gitu..
45. A: Ohh, jamput kon gateli koen! (he gave an example of talk sex)

46. A: Hahaha
 B: Hahaha
 C: Hahaha
 D: Hahaha
47. B: Koen kamar mandi..oh koen duso koen
48. A: **Jancuk**...mendingan di isi sama mbaknya aja
49. D: Eh mending, loe buka ntu halaman dua, loe centang ntu semua ntu yang pertama hahahah
anying
50. A: Apakah anda atau teman anda biasa menggunakan cuk hanya sekedar menyapa? **Ancik**..
51. D: Huahuaahaha
52. A: Terlalu jujur ini mbak..iki gampang ngolah.e, arek iki biadab.Kesimpulannya arek iki biadab
53. D: Hahaha...iya loe, bingung aku gini..bingung aku jawabnya
54. B: Arek iki tidak berpendidikan
55. D: Gue ja bingung gemana caranya mau ngasih nomer
56. A: Jancuk,Jancok, matamu, bajingan, bedes, monyet najong iku opo? ndk tau najong iki opo, jambul, telek, babi, asem, jambu, jamput (read the questionnaire)
57. D: Hahahahaha
58. D: Gue jadi inget MABA..
59. C: Mang masih ada lagi ya?
60. A: Ya Allah...dan lain lain sebutkan aku males nyontreng mbak...semua
61. D: Perek **cuk** kecuali (Unclear voice) hahahahaha
62. B: **Nahjong cuk**
63. A: **Asu**!ini banyak banget mbak
64. B: Koen loe asu..nang mbak.e ae ngomong asu
65. A: Mbak maaf ya..
66. C: Hahaha
67. A: Habit soalnya mbak udah habit....mbak banyak banget..
5. *This conversation was taken at dormitory, there were three peoples, one of them is the researcher and two of them are undergraduate students. They were talk about dress that they borrowed.*
1. A: Orang giiilaaaaa..oh y bajumu dot.. menuh-menuin lemariku, (while looking for pant)tapi celananya dimana y..kayakx celanaya ilang di mansyar deh
2. B: Ya Allah Astaghfirullahaladzim
3. C: Hahaha
4. A: Aku lupa mereknya apa dot..
5. B: Ya Allah
6. A: Sek tak goleke sek, belum di setrika..ni
7. B: Terus celana dalem q..
8. C: Hahahaa
9. A: Celana dalem barang?
10. C: Hahaha qm pinjam celana dalamnya radot
11. A: Warnanya apa?
12. B: Abu-abu ..itu baru tau..
13. A: Oh kecil itu bukan, mau tak pake kemarin kayaknya..kecil
14. B: Itu..itu dia atas sendiri
15. A: Ini?ini punyamu ini?
16. B: He'eh..
17. A: Ini?emang muat dot? makanya aku mau makek kok ndak muat ya..perasaan ku ndak beli sekecil ini, BHnya apa warnanya?

18. B: Ndak BHnya kan ku bawa pulang
19. A: Berarti kurang apa,?
20. B: Celana jeans
21. A: Sama daleman jilbab item ya? sek ku tak bayar hutang sek..mumpung aku inget gitu, mana ya.. item kan? ini kan?
22. B: Heem celana jeans.
23. A: Celana jeans.e belum di setrika, besok tak setrika
24. B: Ya Allah..
25. A: Aneh dot..mereknnya apa to dot?
26. B: Aku juga lali aku pakek.e apa kemarin
27. A: Neng mansyar koyok.e
28. B: Enek ya sing...
29. A: Ih ndak enak rambut...embel-embel gembel-gembel..men ku ngomong mane to?men aku sehari udah ngomong berapa kali coba? gembel-gembel
30. C: Hahahah
31. B: Lah ilang kok ituku kok
32. A: Belino ta dit..
33. B: Orang ilang no dia diambil sama si itu tu..
34. A: Aku ora nduwe *cuk cuk*...
35. B: Orang ilang itu diambil sama adik mu
36. A: Masak dia manggil anaknya mbak ku itu hei mbrot gembrot masak dia manggil kayak gitu, tadi pagi juga gitu mbrot ngapain kamu mbrot
37. C: Hahahaha..mbak mu gemana?
38. B: Ndak tau..mbak ku kan memang kaleman gitu loe...

6. *This conversation was taken at the parking lot while they were playing card.*

1. A: Waneh *cik* arek iki
2. B: Au sumpeh *cik*, padahal *cuk*
3. C: Iki trauma soale de.e *cuk* ketutup ping loro,
4. D: Gak ngene *cuk*
5. C: Wong yo wis terakhir bro
6. D: *Jancik* elek ngene
7. E: Lah ini apa hubungan sama
8. B: Yeah hahahaha kesusu hahaha
9. C: Tujuane anu *cuk* padahal ini *cuk*,
10. B: Hahahaha
11. C: Weah *jangkrik* bondo jokere akeeh *cuk*
12. A: *Cuk* jauh banget
13. B: Waduh saya buang ini, saya buang ini mati joke, kena jokere ahahaha
14. C: *Cuk* adoh banget *cuk*..padahal *jangkriik* jokere akeh *cuk*
15. A: *Cuk* saya matiin lah timbang tak welagi tak belani *cuk*
16. B: Itupun ndk boleh *cuk*..
17. A: Iya
18. B: Hahaha kamu pas tiga *cuk*
19. A: Nutup dua kali
20. D: *Cuk* ndak boleh lah
21. B: Sayang saya cuman punya angka man, Pake hp barang.e gaplek.i
22. C: Kamu berapa nduk?
23. B: Min tiga lima
24. A: Minus sepuluh
25. C: Minus lima-lima (55)

26. A: Koen nunggu dua sama enam
27. B: Capek deh..itu keajaiban **cuk**, kartu baru itu **cuk** keritinge itu **cuk**
28. F: Emang kamu dua enam sembilan..goblok
29. G: Hahaha dua enam Sembilan
30. B: Baru **cuk**
31. D: Mana jokere?
32. C: Yoe wis mari **cuk** entek
33. D: Wes entek.a
34. B: Lagi lah, kamu masih kalah ama aku dit
35. A: Nyantai bro...kita ini
36. C: Koen kok ndk semangat ngunu maine
37. D: Santailah
38. A: Waktu itu ndk ketutup **cuk** (suffling the card)
39. G: De.e loe ngotot di ilokno konco.e
40. A: Iyo hehehe
41. C: **Cuk**, ketutup salman ping loro rek
42. F: Biarlah kadar, gemana? Gemana cie bertiga?
43. A: Limo limo
44. C: Iki limo?
45. A: Enem
46. D: **Jancuk** ah seng nggenah **cuk**
47. A: Iyo?
48. D: Lo yo opo sie ah..
49. G: Ngene iki istilah cadangan karo pemain inti
50. D: Yo opo sih ah? oh **gatel**..sek rokok q
51. C: Isep isep tok ae
52. B: Hahahaha
53. F: Ada disini **cuk**, ndk tau **cuk**
54. A: Iki jokere milik bersama yoe
55. D: Koen pinter **cuk** ngengkei kartu koyok ngene cuk..masuk banget
56. A: Seng ngengkekno iku sopo **jamput**...

7. *This conversation was taken at car parking lot. These undergraduate student were eating meatball and talking about their friends.*

1. A: Di alfa mart enakan?
2. B: Loh sudah survei? berapa semua bu?
3. C: Tujuh ribu
4. B: Rendra ya?
5. A: Lah iya?
6. D: Hahaha
7. A: Di hacker ambek regular
8. B: Numpak sepeda motor?
9. A: Opo?
10. B: Sepeda motor?
11. E: Ka'an naha ladid..eh kirain ladid
12. A: Ngunu di hacker ambek arek regular **cuk**...
13. B: Hah?
14. A: Arek regular loe nggilani
15. F: Dadi podo-podoan ambek regular
16. A: Dek.e sepedaan wong papat, akeh gak geleme nek aku gak gelem cak..
17. F: Ah...hah..

18. B: Ganteng awakmu saiki..
19. A: Nek elek dibuak buak males
20. E: Maemen pentolnya
21. F: Kok isok pedamotoran, regular mobilan iku loh?
22. B: Hahaha emboh..
23. F: Lah yoe mangkane, ngunu loe mas kan dikongkon melbu-melbu y, sing kongkon melbu arek-arek
24. A: Seng tuwek dikongkon kongkon *guatelli* arek-arek
25. F: Yang regular malah nunggu di mobil, ngunu yoe arek arek kok gelem
26. A: Nek kunu yoe pasrah, nek kene yoe budalo dewe kono...kene sing tuwek dikongkon mblakrak-blakrak
27. H: Ben..ben minta sms
28. F: Oh ini kak, buru buru ta kamu mas?

8. *This conversation was taken at side walk where there was a seller of ketoprak. The undergraduate student talked about what kind of swear word do they say and how many times they say it.*

1. A: Wes? ayo men..kurang telo kan?
2. B: Udah
3. A: Selesain sekarang aja lo men..
At the same time, cross my place:
4. C: (sat and someone disturb) weh *jasyiit*..(exactly standing)bleh, *jangkrik*...
5. A: Wes selesain sekarang aja
6. D: Hahaha
7. E: Loro koen..
8. F: Telu
9. G: Loro wis san
10. F: Sitok mane
11. E: Asu *cuk*..jangkrik *cuk*
12. D: Mau ngetes iki..
13. F: Limo
14. D: Bukti nyata mbak..bukti nyata mbak
15. E: Gaplek, matamu bleh yoe?
16. D: Hahaha..bleh misoh..
17. E: Wakeh enem koen
18. D: Limo hahahahaha...*asu asu*..
19. C: koen ndak ngerti
20. D: Hahahaha

9. *This conversation was taken at place beside D3 technique, these student were talking about foot ball and their lesson.*

1. A: Yo opo nip kelompok mu nip?
2. B: Emboh..
3. C: Hahaha tak guyu koen..nyontoh ae..
4. A: *Gatel!*
5. D: (he passing)Loe iyo *cuk* saiki munchen koyok ngunu..nggetune
Unclear voice
6. E: *Jancuk.jancuk*
7. F: Muhadi..muhadi tugas pendahuluan mu..tugas pendahuluan..

APPENDIX II

QUESTIONNAIRE

1. Respondent:
 - a. Male
 - b. Female
2. Background knowledge:
 - Where do you come from?
 - Where did you take your:
 - a. Elementary school:
 - b. Junior high school:
 - c. Senior high school:
 - Where does your parent come from?
 - How long have you been living in Surabaya?
3. Did you say swear word?
 - a. I did
 - b. I did not
4. If you did it, how often you say some swear word?
 - a. Rarely
 - b. Sometimes
 - c. Often
5. What condition you usually swearing?
 - a. Angry
 - b. Frustration
 - c. Happy
 - d. Joking
 - e. Shock
6. Who do you usually swear with?
 - a. Friend
 - b. College employee
 - c. Senior
 - d. Junior
 - e. Etc (please mention).....
7. Where do you usually say swear word?
 - a. Angry
 - b. Canteen
 - c. Parking lot
 - d. Gedung olahraga
 - e. Dormitory
 - f. Library
 - g. Side walk
 - h. Student senate office
 - j. Etc (please mention).....
8. What is your reason say swear word?
 - a. To insult
 - b. To tell a story
 - c. Talk about sex
 - d. Humor
 - e. To show emotions
 - f. Social commentary
 - g. To deny
 - h. To indicate friendship
 - i. Etc (please mention).....
9. Do you use “cuk” just to indicate friendship to your friends?
 - a. Yes
 - b. No

QUESTIONNAIRE IN INDONESIA LANGUAGE

1. Responden:
 - a. Laki-laki
 - b. Perempuan
2. Latar belakang:
 - Dari mana asal anda?
 - Di kota mana anda bersekolah?
 - a. SD :
 - b. SMP :
 - c. SMA :
 - Orang tua anda berasal dari mana?
 - Berapa lama anda tinggal di Surabaya?
3. Apakah anda pernah mengucapkan kata-kata kotor?
 - a. Pernah
 - b. tidak pernah
4. Jika pernah, seberapa sering anda mengucapkan kata-kata kotor?
 - a. Jarang
 - b. biasa saja
 - c. Sering
5. Dalam keadaan apa anda biasanya mengucapkan kata-kata kotor?
 - a. Marah
 - b. Frustrasi
 - c. Senang
 - d. Bercanda
 - e. Kaget
6. Saat dengan siapa atau kepada siapa anda biasa mengucapkan kata-kata kotor tersebut?
 - a. Teman
 - b. Karyawan/pekerja di kampus
 - c. Kakak tingkat
 - d. Junior /adik tingkat
 - e. dll (sebutkan).....
7. Dimana anda biasa mengucapkan kata-kata kotor tersebut?
 - a. Kelas
 - b. Kantin
 - c. Tempat parkir
 - d. Gedung olahraga
 - e. Kost-kostan
 - f. Perpustakaan
 - g. Tepi jalan
 - h. Ruang BEM
 - j. dll (sebutkan).....
8. Apa alasan anda mengucapkan kata-kata kotor tersebut?
 - a. Menghina
 - b. Sekedar bercerita
 - c. Berbicara tentang sex
 - d. Bergurau
 - e. Emosi
 - f. Komentar social
 - g. Membantah/menyangkal
 - h. Menunjukkan keakraban
 - i. dll (sebutkan).....
9. Apakah anda atau teman anda biasa menggunakan “cuk” hanya untuk sekedar menyapa?
 - a. Ya
 - b. Tidak
10. Dari kata-kata kotor berikut ini, mana yang pernah anda ucapkan untuk mengungkapkan sebuah emosi (marah, frustrasi)? Berilah nomor berdasarkan yang paling sering hingga kurang sering anda gunakan.

